



presents

# OPERACCORDEON

*A CONCERT OTHERWISE :*

**JEAN MARC SALZMANN BARYTON ET PIERRE CUSSAC ACCORDEON**

Born in 1829 in the midst of musical romanticism, the accordion was quick to become mandatory for all fashionable tunes that were reverberating in the salons of bourgeoisie and aristocracy. Some even claim that Empress consort Eugénie, wife of Napoleon III of France, was a fan and player of the instrument.

Long before becoming a symbolic fixture of the bal-musette, the accordion accompanied all musical genres of the era in the most diverse of locations. Today, it has come to hold a prominent place in the world of music. From classical to popular, spanning all world music, along with the most avant-garde creations and all sorts of jazz styles, the accordion is both present and entrancing. It was very tempting to have it relive the great adventure of opera music.

This project saw the light when two musical generations met through the passions that they shared, the passion to coalesce two musical worlds that we are no longer used to witness united: a lyric voice and an accordion!

Destined to frequent places that are not accustomed to experience a 'classical' or 'lyric' voice, this peculiar 'Schubertiade' imagines itself familiar, inspiring exchange, intimacy and discovery.

These places span a wide spectrum covering anything from opera houses, national theaters, public theaters, regional theaters, any location in need of an initiation to Lyric Art, and the most diverse of locales such as churches, apartments, private homes, museums, restaurants, cafés, nursing homes, public spaces, hospitals, prisons...

With its ties to theater and opera programming, this project can provide support to public development policies.

The following is a non-exhaustive listing of the diversity of the project ranging from classical opera and operetta, to musical comedy and chanson music. The program can be supported by texts and can last anywhere between 45' and 1h15', subject to location and demand.

#### Classical Repertoire :

- Bizet : Carmen : Air d'Escamillo
- Berlioz : La Damnation de Faust : Air de Méphisto « Voici des roses »
- Donizetti : Don Pasquale : Air de Malatesta « Bella sicome un angelo »
- Massenet : Chérubin : Air du Philosophe : « Petit, le mal qui te dévore... »
- Massenet : Thaïs : Air d'Athanael : « Voici donc la terrible cité ! »
- Mozart : Don Giovanni : Sérénade « Deh ! vieni alla finestra ! »
- Offenbach : Les Contes d'Hoffmann : Air de Dappertutto : « Scintille diamant... »
- Verdi : Don Carlo : Air de Posa version originale en français : « C'est moi Carlos... »
- Wagner : Rheingold : Air d'Alberich : « Bin ich nun frei ? »
- Wagner : Tannhäuser : Air de Wolfram : Romance à l'étoile.

#### Opérettes, musicals, mélodies et songs :

- Bernstein : West Side Story. Air de Tony.
- Christiné : Phiphi : Air de Phidias.
- Duparc : L'invitation au voyage.
- Leigh : L'homme de la Mancha : La Quête. (version Jacques Brel)
- Lehar : La Veuve Joyeuse: Air de Danilo.
- Offenbach : La Vie Parisienne : Air du Baron.

#### Accordéon solo, transcriptions :

Bach : Nun komm der Heiden Heiland

Rameau : Suites : Les Sauvages, L'Enharmonique, L'Egyptienne

Tchaïkovski : Romance

Wagner : Chœur des Pèlerins de Tannhäuser.



#### **Jean Marc Salzmans**

Jean-Marc Salzmans is recognized for his velvety voice and his actor's talents. He performs in musical works as narrator in «Peter and the Wolf» of Prokofiev, as actor in Mozart's " Die Entführung aus dem Serail " in German language, that he will perform at Opéra de Metz in January 2015, Leonard Bernstein's " Wonderful Town and also the role of Lamb, the cook of " Mother Courage and his children " of Bertolt Brecht with Théâtre de la Vallée. Jean-Marc Salzmans is associated artist and artistic adviser of Théâtre Impérial de Compiègne (France).

Last season, he sang in « Carmen » at Théâtre Impérial de Compiègne, in the creation of « Dreyfus » musical of Michel Legrand and Didier Van Cauwelaert, at Opéra de Nice. After that, he has toured in different cities with Opéraccordeon and the young accordionist Pierre Cussac, to browse trough lounges of theater or other atypical places and make discovering, as in the tradition of the French second empire or the « Schubertiades », the big opera repertoire (Donizetti, Lehar, Offenbach, Massenet, Mozart, Verdi, Wagner, etc)... Last August he joined the Orchestra « Les Siècles » conducted

by François Xavier Roth alongside Anna Caterina Antonacci, Michael Spyres and Nicolas Courjal in Berlioz's « the Damnation of Faust » to the « Festival Berlioz de La Côte Saint André ».

He sang in Carmen at the Festspielhaus of Baden Baden and at the opera Hong-Kong conducted by Teodor Currentzis and directed by Philippe Arlaud, in « Madama Butterfly » at Opéra de Dijon with Jean François Sivadier as director and Pascal Verrot as conductor, and in Poulenc's « Les Mamelles de Tirésias » in Austria and at Théâtre impérial de Compiègne.

Last summer, he was Alberich in " Der Ring in einem Abend " for the remembrances of the city of Bayreuth for the bicentenary of Richard Wagner's birth. He creates a lot of contemporary works for the theater as well as for the concert, he works with composers such as Georges Aperghis, Charles Chaynes, Henri Dutilleux, Hans Werner Henze, Philippe Manoury, Maurice Ohana, Luis de Pablo, Aribert Reinmann, Wolfgang Rihm, etc...

As actor singer, he creates alongside Sophie Marin Degor, the first " opera - fiction " written for cinema: " the Girl to the Book " directed by Jean Louis Comolli for Arte Channel.

He participated in numerous operas for television (Carmen, Mignon, La Scala di Seta, L'Incoronazione di Poppea, Die Entführung aus dem Serail, La Belle Hélène, Cécilia, Tosca). We saw him last summer in broadcast " La Boite à musique de Jean François Zygel " on France 2 channel.



## **Pierre CUSSAC**

Accordionist, bandoneonist, and improviser, he became involved in developing a new repertoire for his instrument, working closely with composers (J. Tejera, C. Trapani, G. Sivak...), ensembles (2e2m, Aleph, Le Balcon, Musica Nigella, La Symphonie de Poche...), as well as musical theater companies (Opéra3, Arcal). Through creative and dynamic experimentation, he founded Pom'N Trio with Alvisé Sinivia (Piano) and Carmen Lefrançois (Sax), performed alongside Collectif Warn!ng, and joined the National Orchestra of Musical Creation, Experimentation and Improvisation (ONCEIM).

As a soloist, he aims to demonstrate the richness of his instrument through a wide repertoire that encompasses baroque works (Bach, Rameau) and contemporary literature (Berio, Kusjakow, Gubaidulina). He has won a Cziffra Foundation Award as well as the financial support of the Mécénat Musical Société Générale.

His solo artist skills are coveted and requested by entities such as the Strasbourg Philharmonic (with whom he performs the 'Aconcagua' bandoneon concerto), the Ile de France National Orchestra, the Picardie Orchestra, as well as several renowned stages, such as: Pleyel Hall, Châtelet Theater, Cortot Hall, Cité de la Musique, Musica Festival, Berlioz Festival, Maison de Radio France, IRCAM, Tokyo International Forum (Japan), Ljubljana Philharmonic (Slovenia), Plovdiv Opera (Bulgaria), Taipei National University of Arts (Taiwan)...

Pierre was able to discover the accordion at the age of 5 thanks to Patrice Soulié at the Aurillac Conservatory (15). He was the recipient of many prizes including that of the General Lycées Contest and a Postgraduate Diploma with top honors (CRR of St Etienne, Class of Philippe Bourlois). He joined

the Conservatoire de Paris at the age of 17 where he graduated with a Master's degree in Accordion and an Improvisation Award, with the unanimous approval of the examining jury. He also holds a bachelor's degree in musicology (Paris IV Sorbonne University). Pierre teaches the accordion at the Bagnolet Conservatory (France).

### **Concerts and Tours:**

August 2014: 5: Great South Opera Festival. 10: 'Les Musicales de Normandie' Festival

April 2015: 24: Vichy Opera

Advanced discussions for 2015:

April: 26: Villa Ephrussi de Rothschild, Saint-Jean-Cap-Ferrat

Summer: Berlioz Festival, Alpes Maritimes Summer Nights, C'est Pas Classique Festival of Nice.

Fall: Isère Tour, Pas de Calais Tour